

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΚΑΧ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 2594/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 1998

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 περί καθορισμού του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασεως των υπαλλήλων καθώς και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 24,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε κατόπιν γνωμοδότησης της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη του Δικαστηρίου⁽³⁾,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2175/88⁽⁵⁾ προβλέπει την εφαρμογή διορθωτικού συντελεστή ίσου προς 100 στις συντάξεις και τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης στους δικαιούχους που ορίζουν τόπο κατοικίας τους σε τρίτη χώρα, καθώς και στα οικογενειακά επιδόματα που καταβάλλονται για τη φύλαξη παιδιών υπαλλήλων ή πρώην υπαλλήλων σε άλλο πρόσωπο που κατοικεί σε τρίτη χώρα·

ότι το Πρωτοδικείο, με την απόφασή του της 14ης Δεκεμβρίου 1995, στην υπόθεση T-285/94, κήρυξε παράνομο το άρθρο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού λόγω της αντίφασής του προς το άρθρο 82, παράγραφος 1, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, από το οποίο δεν μπορεί να παρεκκλίνει ως εκ της αρχής της ιεράρχησης των κανόνων·

ότι τα κοινοτικά όργανα υποχρεούνται να διαφυλάσσουν την ίση μεταχείριση των υπαλλήλων τους ανεξάρτητα από την κατάσταση στην οποία βρίσκονται λόγω των υπηρεσιακών απαιτήσεων·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής αποτελεί διορθωτικό μέσο των μισθών και αποδοχών και έχει ως στόχο να εξασφαλί-

σει ίση αγοραστική δύναμη για τους υπαλλήλους στις διάφορες χώρες όπου υποχρεούνται να εγκατασταθούν·

ότι ο καθορισμός τόπου κατοικίας των πρώην υπαλλήλων ή των υπαλλήλων σε διαθεσιμότητα, αντίθετα με εκείνο των εν υπηρεσία υπαλλήλων, πραγματοποιείται βάσει προσωπικής αποκλειστικά επιλογής·

ότι οι σημαντικές διαφορές μεταξύ της κατάστασης των εν υπηρεσία υπαλλήλων και εκείνης των πρώην υπαλλήλων και των υπαλλήλων σε διαθεσιμότητα δικαιολογεί την επιλογή του νομοθέτη να παράσχει το ευεργέτημα των διορθωτικών συντελεστών που καθορίζονται για τις τρίτες χώρες μόνο στους εν υπηρεσία υπαλλήλους·

ότι οι εν λόγω διορθωτικοί συντελεστές εφαρμόζονται μόνο στις αποδοχές του προσωπικού που υπηρετεί στις τρίτες χώρες και ότι συνεπώς δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό οικονομικών δικαιωμάτων προσώπων που κατοικούν στις χώρες αυτές χωρίς ωστόσο να βρίσκονται σε ενεργό υπηρεσία·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης, όπως ορίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽⁶⁾ και τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2458/98⁽⁷⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Κοινοτήτων τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 41 παράγραφος 3, το έκτο και έβδομο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αποζημίωση, καθώς και οι τελευταίες συνολικές αποδοχές που αναφέρονται στο τέταρτο εδάφιο προσδιορίζονται βάσει του διορθωτικού συντελεστή που καθορίζεται για τη χώρα στο εσωτερικό της Κοινότητας όπου ο δικαιούχος της αποζημίωσης αποδεικνύει ότι διαμένει.

⁽¹⁾ ΕΕ C 266 της 25. 8. 1998, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ C 313 της 12. 10. 1998.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Οκτωβρίου 1998.

⁽⁴⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 23 Σεπτεμβρίου 1998.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 191 της 22. 7. 1988, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 307 της 17. 11. 1998, σ. 1.

Εάν ο δικαιούχος ορίσει τον τόπο κατοικίας του σε χώρα που βρίσκεται εκτός των Κοινοτήτων, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται ισούται με 100.»

2. Στο άρθρο 67 παράγραφος 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση που δυνάμει των άρθρων 1, 2, 3 του παραρτήματος VII, τα παραπάνω οικογενειακά επιδόματα καταβάλλονται σε πρόσωπο άλλο από τον υπάλληλο, τα επιδόματα αυτά καταβάλλονται στο νόμιμο της χώρας διαμονής του προσώπου αυτού, ενδεχομένως, βάσει των ισοτιμιών που αναφέρονται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο. Προσαρμόζονται βάσει του διορθωτικού συντελεστή που καθορίζεται για τη χώρα αυτή εφόσον βρίσκεται στο εσωτερικό των Κοινοτήτων ή με διορθωτικό συντελεστή ίσο προς 100 για χώρα διαμονής εκτός Κοινοτήτων.»

3. Στο άρθρο 82 παράγραφος 1, το δεύτερο και τρίτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Προσαρμόζονται βάσει του διορθωτικού συντελεστή που ορίζεται για τη χώρα που βρίσκεται εντός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όπου ο δικαιούχος της σύνταξης αποδεικνύει ότι διαμένει.

Εάν ο δικαιούχος της σύνταξης ορίσει τον τόπο κατοικίας του σε χώρα που βρίσκεται εκτός των Κοινοτήτων, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται ισούται με 100.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. EINEM